

استفيدوا من عرضنا المجاني.

الرسم مع الأطفال المرضى بالقلب  
أنا أحضر كل يوم أربعاء إلى غرف المرضى مع عريبي للرسم وأزاد  
بشكل دائم تعجباً، بأية طاقة وبهجة حياة يرسم كبار وصغار  
المرضى.

الوالدين يرسمون: لون للنفس  
أنا أجلب معي كل يوم أربعاء بعد الظهر لوالدي الأطفال المرضى  
بالقلب، لون في الأعمال اليومية للمستشفى. والتقنيات السهلة  
للرسم تقنع بسرعة كيف يمكن أن يكون الرسم سهلاً وكيف يكون  
مفيداً الاستجمام مرة ما.

الرسم في نهاية الأسبوع  
وترتبط كل العائلة سوية مع بعض من أجل الرسم، ويصنع ذل  
الفرح وحتى يكاد المرء أحياناً أن ينسى بشكل تام أنه موجود في  
المستشفى.



از خدمات رایگان ما بهره بیرید.

نقاشی کشیدن با کودکان مبتلا به بیماری های قلبی  
من هر چهارشنبه با گاری نقاشی ام به اتاق بیماران می آیم و هر بار  
از اینکه کوچکترها و بزرگترها با این همه توان و شوق در حال  
نقاشی کردن هستند مبهوت می شوم.

نقاشی کردن والدین: رنگ برای روح و روان  
من هر چهارشنبه بعد از ظهر برای والدین بچه های مبتلا به  
بیماری های قلبی رنگ میارم تا روزشون در کلینیک را رنگارنگ کنم.  
تکنیک ها و طرفندهای ساده نقاشی به سرعت ما را متقاعد می کنن  
که نقاشی کشیدن میتونه چقدر آسون باشه و اینکه یک لحظه  
دوری از همهمه زندگی تا چه اندازه حال ما رو خوب می کنه.

نقاشی کردن آخر هفته

نقاشی دسته جمعی با خانواده ما رو به هم نزدیک میکنه، خیلی  
هم کیف میده و بعضی وقتها آدم حتی فراموش میکنه که در  
بیمارستانه.



**Anne Nissen**

Kunsttherapeutin und  
Bildende Künstlerin

info@annenissen.de  
Tel. 0171/ 6531346

Nutzen Sie unser kostenfreies Angebot und  
rufen Sie mich gern an oder schreiben Sie mir.



**Malen mit herzkranken Kindern**

Jeden Mittwoch komme ich mit meinem Malwagen in die  
Patientenzimmer und staune mit welcher Kraft und  
Lebensfreude die kleinen und großen Patienten malen.

**Elternmalen: Farbe für die Seele**

Für Eltern herzkranker Kinder bringe ich mittwochs Nachmit-  
tag Farbe in den Klinikalltag. Leichte Maltechniken überzeu-  
gen schnell, wie einfach malen sein kann und wie wohltuend  
es ist, einmal abzuschalten.

**Wochenendmalen**

Ein Wochenende in der Klinik kann lang sein, sowohl für Pati-  
enten als auch für Besucher. Gemeinsam mit der ganzen  
Familie zu malen, verbindet, macht Spaß und manchmal  
vergisst man sogar fast, dass man im Krankenhaus ist.

Sie können uns mit Ihrer Spende unterstützen:

Kleine Herzen Hannover e.V.  
Sparkasse Hannover  
IBAN: DE82 2505 0180 0900 4504 01  
BIC: SPKHDE2Hxxx

Ihr Kontakt zu

Kleine Herzen Hannover e.V.  
c/o Ira Thorsting  
Wirringer Straße 21a  
31319 Sehnde  
Telefon: 05138 6067150  
ira.thorsting@t-online.de



www.kleineherzen.de

Kleine Herzen Hannover e.V.  
Hilfe für kranke Kinderherzen  
ist Preisträger von:



Please take advantage of our free service.

**Painting with children with heart disease**

Every Wednesday I visit the patient rooms with my painting  
trolley, and time after time I am astonished by the power and  
vivacity with which the little and not-so-little patients take to  
painting.

**Painting for parents: colour for the soul**

For parents of children with heart disease I bring colour to the  
hospital routine every Wednesday afternoon. Easy painting  
techniques quickly make you realise how easy painting can be,  
and how good it feels to switch off once in a while.

**Weekend painting**

Painting with the whole family connects us with each other, is  
fun, and can sometimes even make us almost forget that we are  
in hospital.



Ücretsiz hizmetimizden yararlanın.

**Kalp hastası çocuklarla resim aktivitesi**

Her çarşamba resim arabamla hastaların odalarına geliyorum ve  
her seferinde küçük ve büyük hastaların nasıl bir güç ve yaşam  
sevinci ile resim yaptıklarına hayret ediyorum.

**Ebeveynlerle resim aktivitesi: Ruh için renk**

Kalp hastası çocukların ebeveynleri için her çarşamba öğleden  
sonra hastanenin günlük hayatına renk getiriyorum. Basit resim  
teknikleri, resim yapmanın ne kadar basit olabileceğine ve bir  
kere de başka bir şeyle ilgilenmenin ne kadar iyi geldiğine çok  
çabuk ikna ediyorum.

**Haftasonu resim aktivitesi**

Hastanede geçirilen bir haftasonu hem hastalara hem de ziya-  
retçilere uzun gelebilir. Bütün aile ile beraber resim yapma bir-  
leştirir, eğlendirir ve hatta bazen kişiye neredeyse hastanede  
olduğunu bile unutturur.

# Kunsttherapie in der Kinderklinik der MHH



**Anne Nissen**

Kunsttherapeutin und Bildende Künstlerin

Kreatives Malen für Patienten, Eltern und die Familie

Creative painting for patients, parents  
and the whole family.

Hastalar, ebeveynler ve aileler için  
yaratıcı resim aktivitesi.

Neqış kişandin duristkar ji bo nexweşan,  
dayik û bavan û malbatê.



РИСОВАНИЕ – процесс творчества  
для пациентов, родителей и  
всей семьи

الرسم الإبداعي للمرضى وللوالدين وللعائلة.

خلاقانه نقاشی کشیدن، برای  
بیماران، والدین و خانواده

Ein Projekt von  
Kleine Herzen Hannover e.V.  
Hilfe für kranke Kinderherzen

Sûdê ji xizmetguzariya me ya bê beramber wergirin.

Neqış kişandin bi zarokên ji dilê xwe ve nexweş in  
Ez her rojên çarşeman bi ereboka xwe ya neqış kişandinê  
tême odeyên nexweşan û ez herdem ecêbgirtî û seyr dimînim,  
gava ez dibînim, bi çi hêzê û bi çi dilxweşiyê nexweşên piçûk û  
mezin neqışan dikîşînin.

Dayik û bav neqışan dikîşînin: Reng ji bo canê mirov  
Ez her rojên çarşeman piştî nivro dihêlim, ku dayik û bavan  
zarokên ku ji dilê xwe ve nexweş in, di jiyana xwe ya rojane de  
li nexweşxanê mijûlî rengan bibin. Şeweyên sivik yên neqış  
kîşandinê zû wan razî dikin, ku bibînin, ka neqış kişandin çend  
hêsan e û çend baş û xweş e, ku mirov carekê serê xwe ji her  
tiştî veysîne.

Neqış kişandin li dawiya heftiyê  
Neqış kişandin bi tevahiya malbatê re dihêle, ku malbat nêzikî  
hev bibe û tiştêkî xweş e û dihêle, ku hindex caran mirov ji bir  
bike, ku li nexweşxanê ye.



Воспользуйтесь нашим бесплатным предложением!

Занятия рисованием для детей с заболеваниями сердца  
Каждую среду, прихватив свой передвижной мольберт, я  
заглядываю в палаты, где лежат как взрослые, так и совсем  
маленькие пациенты. И каждый раз не перестаю  
удивляться, какую силу и жизнерадостность они излучают,  
рисую.

Рисование для родителей: краски для души  
Для родителей детей с заболеваниями сердца каждую  
среду в послеобеденное время я стараюсь принести  
немного больше красок в больничные будни. Освоив  
простые приемы рисования, Вы быстро убедитесь в том,  
что рисовать совсем не сложно. А какое благотворное  
воздействие это имеет, однажды взять и отключиться от  
повседневного стресса!

Рисование по выходным  
Если заниматься рисованием всей семьей, то это  
объединяет и доставляет удовольствие, иногда даже  
удаётся почти позабыть о том, что находишься в больнице.